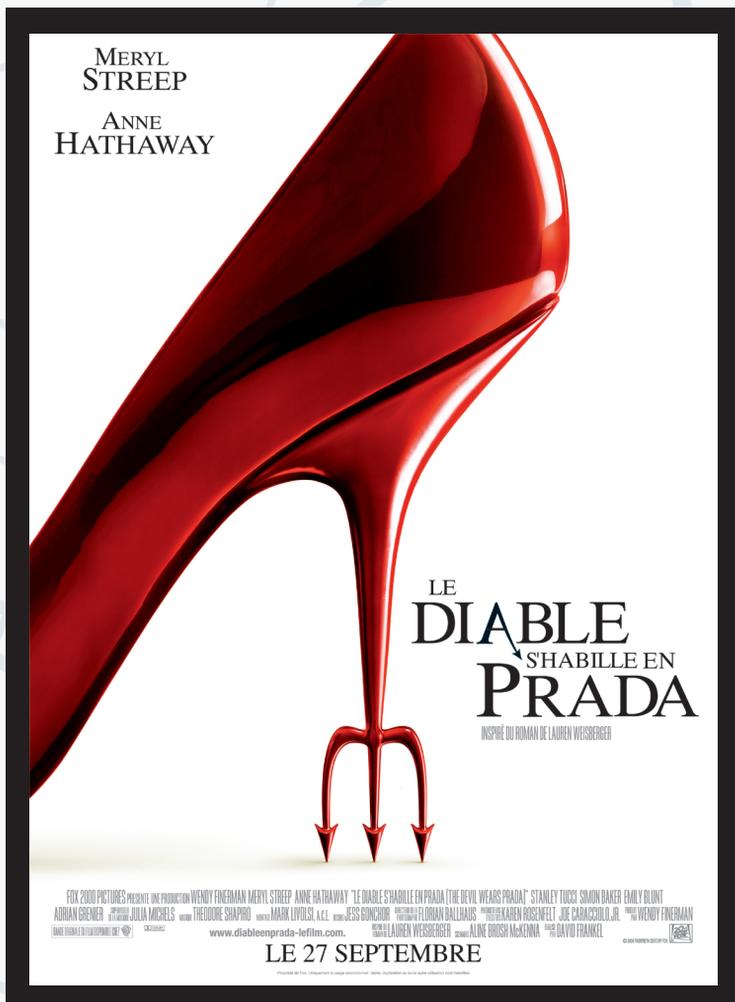


PARCOURS CINÉMA DANS PARIS N°2

PARIS FILM TRAILS



*Découvrez les lieux de tournage*

*Discover where the film was shot*

MAIRIE DE PARIS



# PARCOURS CINÉMA DANS PARIS N°2

## PARIS FILM TRAILS

Les Parcours Cinéma vous invitent à découvrir Paris, ses quartiers célèbres et insolites à travers des films emblématiques réalisés dans la Capitale. Chaque année, Paris accueille plus de 650 tournages dans 4 000 lieux de décors naturels. Ces Parcours Cinéma sont des guides pour tous les amoureux de Paris et du Cinéma.

Follow the Paris Film Trails and explore famous or little-known parts of the city that have featured in classic and recent movies. Over 650 film shoots take place in Paris each year, and some 4,000 different outside locations have been used. The Film Trails are pocket guides for lovers of Paris and the cinema.

Mission Cinéma - Mairie de Paris • [www.cinema.paris.fr](http://www.cinema.paris.fr)

Si la mode est un royaume, Miranda Priestly en est incontestablement la reine. À New York, son magazine, *Runway*, fait et défait les tendances au gré de ses pages et de ses avis souverains. Tyrannique, hyper fashion, fascinante et redoutée, Miranda fait trembler tout le milieu.

A priori, Andy Sachs, jeune et brillante diplômée, pas vraiment accro aux marques, n'avait pas le profil pour intégrer ce milieu ultra-fermé. Et pourtant, elle va décrocher le job dont rêvent des milliers de jeunes femmes à New York : devenir l'assistante de Miranda.

Andy envisage son nouveau travail comme un tremplin vers une illustre carrière de journaliste. Mais celle qui pensait que la mode était un monde de légèreté et de charme va découvrir que l'enfer est peut-être bien sûr terre.

In the exclusive world of fashion, Miranda Priestly is unquestionably the reigning queen. In New York, her *Runway* magazine makes and breaks trends with each of its unchallengeable opinions. Tyrannical, ultra-glamorous, fascinating, Miranda strikes fear and trembling into all around her.

Andy Sachs is a bright young college graduate who has no great fashion sense and certainly doesn't seem cut out for work in this tightly closed environment. And yet she lands the job that thousands of girls in New York would die for, becoming Miranda's assistant. Andy sees her new job as a stepping stone to an illustrious career in journalism. She thought the world of fashion would be all lightness and charm, but soon discovers that hell is perhaps right here on earth.



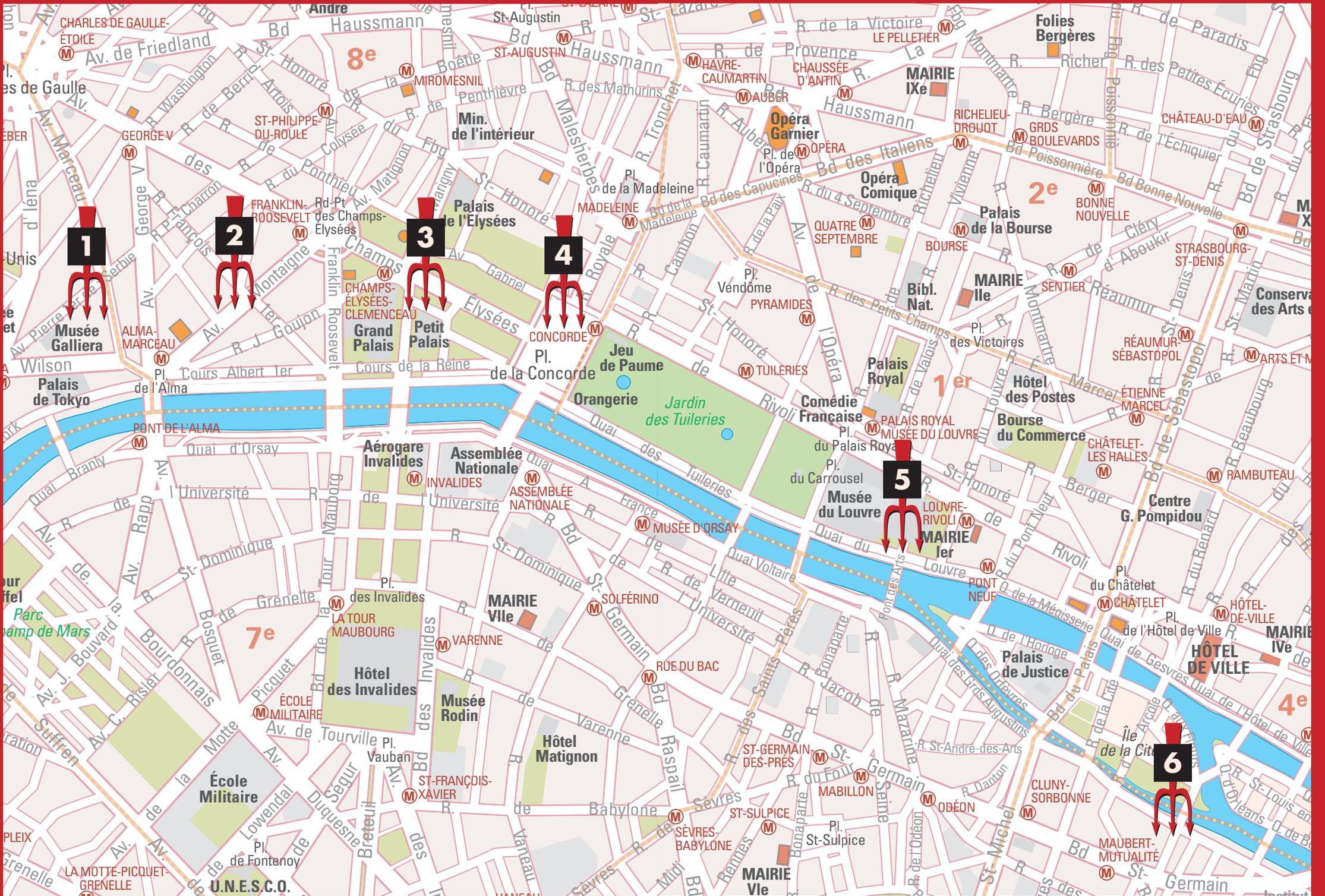
Miranda Priestly..... MERYL STREEP  
 Andy Sachs ..... ANNE HATHAWAY  
 Emily ..... EMILY BLUNT  
 Nigel ..... STANLEY TUCCI  
 Nate ..... ADRIAN GRENIER  
 Christian Thompson ..... SIMON BAKER

Chef costumière..... PATRICIA FIELD  
 Directeur de la photographie..... FLORIAN BALLHAUS  
 Chef décorateur..... JESS GONCHOR  
 Chef monteur..... MARK LIVOLSI, A.C.E.  
 Compositeur..... THEODORE SHAPIRO

Réalisateur..... DAVID FRANKEL  
 Scénariste ..... ALINE BROSH  
 ..... MCKENNA  
 D'après le roman de..... LAUREN WEISBERGER  
 Productrice..... WENDY FINERMAN

### Équipe Paris

Producteur délégué..... JOHN BERNARD  
 Directeur de production ..... GILLES CASTERA  
 Superviseur de production..... JUDY RICHTER  
 1er assistant réalisateur..... ALI CERKAOUI  
 Directeur de la photo additionnel..... ROGER SIMONZ



**1**



**2**



**3**



**4**



**5**



**6**



CHARLES DE GAULLE-ÉTOILE  
Av. de Friedland

8<sup>e</sup>  
Bd. Haussmann

MAIRIE IX<sup>e</sup>  
Bd. Haussmann

Folies Bergères  
R. Richer

FRANKLIN-ROOSEVELT  
Rd-Pt des Champs-Élysées

Palais de l'Élysées  
Av. Gabriel

MADELEINE  
Bd de la Madeleine

Opéra Comique  
R. du 4 Septembre

2<sup>e</sup>  
Palais de la Bourse

Palais de Tokyo  
Pl. de l'Alma

Aérogare Invalides  
R. de l'Université

Assemblée Nationale  
R. de l'Université

Comédie Française  
Pl. du Palais Royal

Bourse du Commerce  
R. de Valenciennes

7<sup>e</sup>  
Hôtel des Invalides

MAIRIE Ville  
R. de Varenne

Musée du Louvre  
Quai du Louvre

Centre G. Pompidou  
R. de la Harpe

École Militaire  
Av. de Tourville

Hôtel Matignon  
R. de Varenne

Palais de Justice  
R. de la Harpe

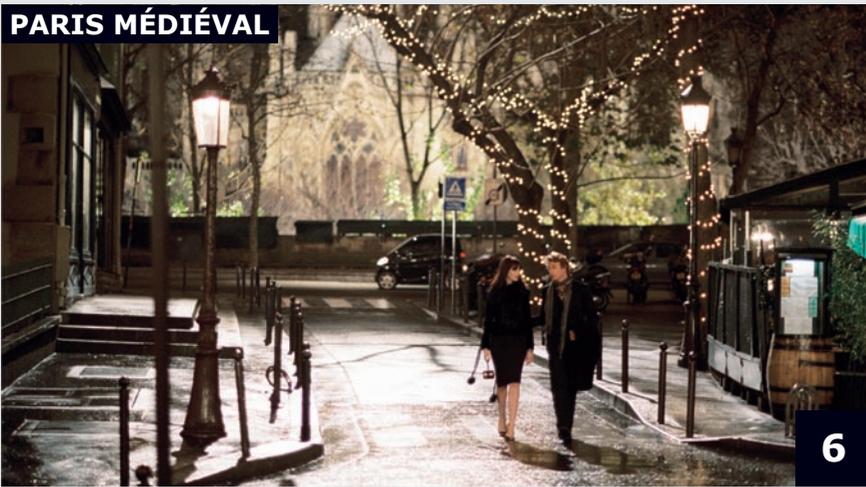
HÔTEL DE VILLE  
Quai de Gesvres

U.N.E.S.C.O.

MAIRIE Vle  
R. de la Harpe

MAUBERT-MUTUALITÉ  
R. de la Harpe

## PARIS MÉDIÉVAL



6

*Christian et Andy se promènent dans Paris après une dure journée de défilés de mode. Andy va peut-être se laisser charmer par ce bel écrivain...*

**LE SITE : PARIS MÉDIÉVAL** Les petites rues situées entre les quais et la place Maubert (impasse Maubert, rue du Haut Pavé, rue des Grands Degrés, rue de l'Hôtel Colbert, rue de la Bûcherie ou encore la rue de Bièvre) donnent à entrevoir le Paris du Moyen-Âge.

Au 15 de la rue de la Bûcherie, vous pourrez voir l'ancienne faculté de médecine du 17<sup>e</sup> aujourd'hui propriété de la mairie de Paris. La rue de Bièvre suit, pour sa part, un bras très ancien de la Bièvre, la seule rivière qui se jetait dans la Seine à l'intérieur de Paris, jusqu'à ce qu'elle soit recouverte sur tout son parcours. Au milieu de la rue sur la droite en la descendant, vous aurez la surprise de découvrir l'adorable petit square qui n'est pas représenté sur les plans de Paris...

*Andy and Christian stroll through Paris after a hard day at the fashion shows. Andy is beginning to find this handsome writer more and more attractive...*

**SETTING: MEDIEVAL PARIS** The narrow streets between the Seine and Place Maubert – Impasse Maubert, Rue du Haut Pavé, Rue des Grands Degrés, Rue de l'Hôtel Colbert, Rue de la Bûcherie and Rue de Bièvre – offer us a glimpse of medieval Paris.

At 15 Rue de la Bûcherie is a fine 17th-century building topped by an 18th-century rotunda. Now occupied by municipal services, it was once the city's first faculty of medicine. The Rue de Bièvre follows the course of an old branch of the Bièvre, a small river that used to flow into the Seine before it was diverted into the city's drainage system. It is now entirely covered over. Halfway down this street on the right you will find a charming garden that is not even marked on maps of the city...

*The morning after her night with the charming Christian, Andy rushes across Paris to warn Miranda of the plot being hatched against her.*

**SETTING: THE PONT DES ARTS** Built in 1802 to link the Louvre (the Palais des Arts under Napoleon) with the Institut de France (then the Collège des Quatre-Saisons), the Pont des Arts was the city's first iron bridge. Embellished with shrubs and benches, the 156-metre-long footbridge – initially a toll bridge – is an eternally popular spot for artists and photographers, who find inspiration in this outstanding site and the superb views it offers of the city. In 1982 the bridge was rebuilt exactly as it was after it was seriously damaged by a barge.

*Au lendemain de sa nuit avec le séduisant Christian, Andy court à travers Paris pour prévenir Miranda, du complot qui se prépare contre elle.*

**LE SITE : LE PONT DES ARTS** Reliant le Louvre depuis 1802 ( Palais des Arts sous le Premier Empire), au collège des Quatre-Saisons (aujourd'hui l'Institut de France), le Pont des Arts, initialement à péage fut le premier pont en fer de Paris. Réservée aux piétons et agrémentée d'arbustes et de bancs, la passerelle de 156 mètres de long (reconstruite à l'identique en 1982 après un accident de péniche...) est aujourd'hui le lieu de rendez-vous d'artistes et de peintres qui trouvent l'inspiration dans la grandeur de ce site offrant un des plus beaux panoramas de la capitale.

## PONT DES ARTS



5

## PLACE DE LA CONCORDE



4

*C'est la fin des défilés, Andy qui a vécu un des moments les plus forts de sa jeune carrière, réalise que pour elle l'aventure dans le milieu de la mode est terminée et elle décide de prendre un nouveau départ.*

**LE SITE : PLACE DE LA CONCORDE** Plus grande place de la capitale avec ses 84 000 m<sup>2</sup>, la place de la Concorde fut érigée en l'honneur de Louis XV entre 1755 et 1775 par Jacques Ange Gabriel : lieu central sous la révolution, elle comporte huit statues orientées selon les huit villes françaises qu'elles représentent ainsi que l'obélisque de Louxor en granit rose, vieux de 3300 ans cadeau du Vice-roi d'Égypte fait à la France en 1830. Les très belles Fontaine des Fleuves et Fontaine des Mers, situées de chaque côté de l'obélisque, célèbrent respectivement la navigation fluviale et la navigation maritime. S'illuminant à la tombée de la nuit, la prestigieuse place devient alors un des symboles de la Ville Lumière.

*The fashion shows are over. Andy has had one of the most intense experiences of her short career, but she realizes that her adventure in the fashion world is finished and decides to make a fresh start.*

**SETTING: PLACE DE LA CONCORDE** Designed by Jacques-Ange Gabriel in honour of Louis XV and built between 1755 and 1775, Place de la Concorde was a focal point of the French Revolution. The largest square in Paris (84,000 square metres), it is ringed by eight statues facing towards the French cities they represent. In the centre stands the 3,300 year-old pink granite obelisk of Luxor, a gift made by the Viceroy of Egypt to France in 1830. The magnificent Fountain of the Rivers and Fountain of the Seas, situated on either side of the obelisk, celebrate river and maritime navigation respectively. When this prestigious square is lit up at nightfall, it becomes a supreme symbol of the City of Light.

## MUSÉE GALLIERA



1

*Andy en plein travail sort d'un défilé pour rejoindre sa diabolique patronne, Miranda, qui l'attend dans la limousine.*

**LE SITE : LE MUSÉE GALLIERA** Le musée Galliera, musée de la Mode de la Ville de Paris, est installé depuis 1977 dans un palais d'inspiration Renaissance et construit à la fin du XIX<sup>e</sup> siècle pour la duchesse de Galliera. La vocation du musée est de faire connaître les œuvres essentielles à l'évolution de la mode historique et contemporaine. Il présente deux expositions - thématiques ou monographiques - par an qui sont l'occasion de dévoiler en partie ses très riches collections de vêtements et accessoires du XVIII<sup>e</sup> siècle à nos jours. Le musée est ouvert uniquement pendant les expositions temporaires.

- Plus d'information sur les expositions temporaires [www.galliera.paris.fr](http://www.galliera.paris.fr)

*Andy is called out of a fashion show in the middle of her work by her tyrannical boss Miranda, waiting for her outside in a limousine.*

**SETTING: THE MUSÉE GALLIERA** is the City of Paris Museum of Fashion. Opened in 1977, it is housed in a Renaissance-style palace built at the end of the 19th century for the Duchesse de Galliera. The museum collects and displays creations that have marked the development of historical and contemporary fashion. Each year it presents two exhibitions, on a specific theme or a single couturier, revealing part of its huge collection of clothing and accessories from the 18th century to the present day.

- The museum is open only during the temporary exhibitions. [www.galliera.paris.fr](http://www.galliera.paris.fr)

*Andy hurries along the famous avenue of couture houses, back to her hotel. During the fashion shows, Paris is a non-stop race against time...*

**SETTING: AVENUE MONTAIGNE** Created in 1850, Avenue Montaigne is named after the 16th-century French writer Michel de Montaigne, famous for his Essais. The city's focal point for high fashion and luxury goods, the avenue is home to all the great haute couture stores, such as Chanel, Christian Dior, Louis Vuitton... and Prada.

*Andy sur l'avenue de Paris qui compte le plus grand nombre de couturiers, se dépêche de rentrer à l'hôtel. Car Paris, pendant les défilés, est pour elle une course éfrénée.*

**LE SITE : AVENUE MONTAIGNE** L'avenue Montaigne existe depuis 1850 et doit son nom à l'écrivain français Michel Eyquem de Montaigne, célèbre pour ses Essais. Réputée pour être l'avenue de la mode et du luxe de la Capitale, elle abrite toutes les grandes enseignes de la Haute Couture de Chanel à Christian Dior en passant par Louis Vuitton et ...Prada.



2

## AVENUE MONTAIGNE

## PETIT PALAIS



3

*Miranda et Andy arrivent au Petit Palais pour assister à un défilé de mode.*

**LE SITE : PETIT PALAIS - Musée des Beaux-Arts de la ville** Entièrement rénové et rouvert en 2005, le Petit Palais abrite le Musée des Beaux-Arts de la Ville de Paris. Véritable joyau architectural 1900, construit à l'occasion de l'exposition universelle et faisant face au Grand Palais, il présente ses collections de l'antiquité au début du XX<sup>e</sup> siècle dans un cadre exceptionnel. Articulé autour d'un jardin intérieur, lumière et transparence des espaces se répondent par un jeu de baies vitrées et de percées sur les jardins des Champs Élysées.

Accès gratuit aux collections permanentes, tous les jours, sauf les lundis et jours fériés.

Plus d'information sur [www.petitpalais.paris.fr](http://www.petitpalais.paris.fr)

*Miranda and Andy arrive at the Petit Palais to attend a fashion show.*

**SETTING: THE PETIT PALAIS** Reopened in 2005 after extensive renovation, the Petit Palais houses the City of Paris Museum of Fine Arts. An architectural jewel built opposite the Grand Palais for the 1900 *Exposition universelle*, it displays artworks from antiquity to the early 20th century in an exceptional setting. Laid out around an interior garden, the interconnecting exhibition areas are lit by a series of large windows overlooking the Champs-Élysées gardens.

Admission free to the permanent collection. Open daily except Monday and public holidays. [www.petitpalais.paris.fr](http://www.petitpalais.paris.fr)